AWEMainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIARANSON, 9 NOVEMBER 2022

LUENNE GOMEZ-PIETERSZ (DIMP)

DEN CINCO AÑA GOBIERNO NO A HACI NADA CU AIRBNB



3

TRATAMENTO DI PRESUPUESTO 2023

GABINETE WEVER CROES TA NEGLISHANDO PALABRACION CU GOBIERNO HULANDES

2

GASTO DI TRANSPORTE DI CARGA A BAHA

ASTEC A ANUNCIA AUMENTO DI PRIJS PA CARGA Y DESCARGA CONTAINER

7

AEROPUERTO DI ARUBA T'E PROME AEROPUERTO NA MUNDO PA RICIBI "GREEN GLOBE CERTIFICATION"

16

Tratamento di presupuesto 2023

Gabinete Wever Croes ta neglishando palabracion cu gobierno Hulandes

Dia 11 di October ultimo, Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino, Alexandra van Huffelen, a dirigi un carta na Presidente di 'Tweede Kamer der Staten-Generaal' den cual carta a informa e decision di RMR pa loke ta sosten di likides pa e di cuater kwartaal.

Mirando e controversia cu a surgi dialuna mainta, na momento cu e tres fraccionnan den oposicion, esta AVP, MAS y Accion21 a dicidi cu nan ta bandona e reunion pa trata presupuesto 2023 pa motibo cu e presupuesto no tin un conseho di Raad van Advies, ta bon pa mustra riba loke tin palabra entre Hulanda y gobierno di Aruba.

Segun e tres fraccionnan di oposicion, gobierno no ta serio den e asunto aki, ya cu segun leynan existente presupuesto cu yega Parlamento pa wordo trata, mester di conseho di Raad van Advies y como cu gobierno a dicidi di saca su decision di introduci u8n BTW dia prome di Januari di 2023 riba cual tin un conseho di Raad van Advies.

Sinembargo gabinete Wever Croes recientemente a informa cu lo no introduci e BTW pero cu na luga di esaki lo aumenta e BBO ta na 7% y pa e cambio aki y otro cambionan cu mientras tanto a ser haci riba presupuesto 2023, gobierno no a manda e presupuesto aki pa Raad van Advies pa conseho.

No ta for di awor CAft a bin ta mustrando cu gabinete Wever Croes no ta acepta of ehecuta palabracion y consehonan cu e comision aki a duna pero cu gobierno di Aruba ta haci loke cu e kier y pa tal motibo a pidi RMR pa duna gabinete Wever Croes un 'aanwijzing.'

Den e carta cu van Huffelen a manda pa Presidente di Tweede Kamer tin entre otro formula:

"Op basis van de adviezen van het C(A)ft heeft de RMR besloten om Curaçao en Aruba geen liquiditeitssteun meer voor 2022 toe te kennen omdat de landen volgens het CAft geen liquiditeitssteun nodig hebben.

Volgens het C(A)ft resteert er aan het einde van het jaar op Curaçao een positief liquiditeitssaldo van ANG 216 miljoen en op Aruba van AWG 19 miljoen. Hierbij wordt opgemerkt dat Aruba en Curaçao geen liquiditeitssteun hadden aangevraagd.

De raming voor Aruba kan eventueel nog wijzigen op basis van aanvullende informatie van Aruba. Om tot besluitvorming over de vaststelling van het maximaal financieringstekort voor Aruba te komen is nader CAft-advies op basis van de aanvullende informatie van Aruba nodig. Uit dat advies kan een aangepaste raming van het liquidatiesaldo ultimo 2022 volgen."

Pues tur esaki gabinete Wever Croes tin cu cumpli cune den presupuesto 2023, entre otro un "positief liquiditeitssaldo" di 19 miyon florin cu te ainda no por ser mira den dos dia di tratamento di presupuesto 2023.

Pa loke t'e decision di gabinete Wever Croes pa presenta presupuesto 2023 sin un conseho di Raad van Advies, cu a pone cu oposicion no kier atende cu e presupuesto aki, tambe tin palabracion haci entre gobierno Hulandes y Aruba cu ta bisa lo siguiente:

"Tot slot is besloten dat de regeringen van de Landen met ingang van 2023 weer een begroting moeten uitvoeren die voldoet aan alle begrotingsnormen die voor Curaçao en Sint Maarten zijn opgenomen in de Rft en voor Aruba in de LAft en het Protocol".

Awor ora cu e 11 miembronan di MEP y RAIZ vota na fabor di presupuesto 2023 ta keda e pregunta si CAft lo aproba esaki of sostene primeramente pa motibo cu gobierno di Aruba a faya caba na no cumpli cu ley di presupuesto existente mientras cu tambe tin algun conseho di CAft a recomenda pero cu gabinete Wever Croes II no a tuma na consideracion atrobe.



Luenne Gomez-Pietersz (DIMP)

Den cinco aña gobierno no a haci nada cu AirBNB

Tin di compronde for di e conferencianan di prensa cu ta bisa cu gobierno den cinco aña cu a pasa, no a haci nada cu AirBNB, no a cobra nada di ningun hende, cu no tin ningun acuerdo.

Segun director di Departamento di Impuesto (DIMP), Luenne Gomez-Pietersz, tin un acuerdo cu AirBNB a cera cu Aruba Tourism Authority, caminda cu DIMP tambe ta participe di dje fo'i 2016 y tin un otro MoU's cu a yega di wordo treci dilanti. Esey ta pa yega na un cooperacion cu e plataforma AirBNB. Sinembargo no mester bruha dos cos den otro, el a menciona.

Tin diferente plataforma existente. Por ehempel tin persona cu tin un cas, sea e ta biba aki of den exterior. E persona aki por uza diferente tipo di plataforma pa huur su propiedad. Un di nan ta AirBNB, cu ta esun mas grandi activo na Aruba. Pero tin bookings.com, y otro tipo di plataforma cu tambe ta haci esey.

Mescos cu e plataforma di Uber cu ta uza e plataforma ey pa duna servicio di transporte, AirBNB ta un plataforma caminda cu por bisa cu "esaki ta mi propiedad.
Mi ta duna bo pa bo huur e pa mi, den mi nomber." E convenio cu tin cu AirBNB ta cu por yega na un cooperacion p'asina haya e informacion di esunnan cu ta uza e plataforma eynan pa huur e casnan.

Tin otro manera pa haya informacion tambe. Tin otro tipo di sistema di software cu ta screen websitenan pa haya adres caminda cu tin di esunnan cu ta huur nan cas y no ta inscribi na belasting.

Si mira kico e team di registracion ta haciendo riba e tereno di toeristenheffing, te cu september 2022, tin 109 contribuyente cu a bin nobo. Lo tin 109 propiedad cu no tabata registra pa toeristenheffing te cu september 2022 den nan sistema.

E ta un trabao continuo caminda cu tin cu compara adres. Tin un problema na Aruba di adres manera por ehempel Camacuri of Camacoeri. Tin diferente version di adres caminda cu lo mester haci e match miho posibel prome cu saca cobransa pa un hende y no kier haci esaki robes.

"Cu DIMP ta haciendo nada, ta un persepcion y ta invita cualkier persona, cualkier gremio cu kier informacion, por yega DIMP, cu ta duna full transparencia, di tambe kico nan ta haciendo, con ta haciend'e y kico tin riba entrada."

E mesun transparencia ey ta duna minister di finansa y prome minister, caminda cu ta mira e esfuersonan di un departamento riba diferente tereno.

No solamente toeristenheffing, pero tambe riba grondbelasting, winstbelasting, loonbelasting, BBO, etc. Tin cinco tipo di belasting cu ta hopi importante, cual t'e top cinco nan. DIMP ta sigur cu nan ta haciendo un bon trabao rib'e tereno aki. Importante pa menciona ta cu nada no a cay den caha di gobierno pa loke ta entrada di AirBNB.

Si mira e ley actual gobierno di Aruba ta ricibi solamente 20% di toeristenheffing di All-Inclusive-Hotels. Nan no ta ricibi nada di AirBNB of nada di esunnan cu ta registra y uza e plataforma di AirBNB. P'esey tin cambio den ley caminda cu ta bay tin un reparticion un tiki mas balansa, caminda cu gobierno, cu tin mester di entrada, ta bay haya un parti di esunnan cu ta huur nan cas.

Esunnan cu tin un cas, un apartamento, cu ta huur lo mester sa cu ta entrada cu mester wordo declara. DIMP ta bezig a base di e informacion cu tin, pero ta bay anuncia proximamente un formulario disponibel pa esunnan cu ta huur nan cas of apartamento y no ta pagando belasting, pa bin registra nan mes.

"E campaña lo yama Registra prome cu nos presenta.
Dicon? Pasobra ta mira cu tin hopi presion riba un departamento di impuesto pa cumplimento.
E cumplimento ta un responsabilidad mutuo.
Tin diferente ley cu ta duna DIMP potestad cu por pone cobransa cu ta bay cinco aña atras y cu boet.
Incumplimento ta mara na un boet den ley. E

saki ta nifica cu si DIMP mester presenta, e ora ey si tin un problema. Tanten cu e contribuyente mes ta bin registra su propiedad y indica cu e ta huur su cas den fin di siman, no tin.

Premier Evelyn Wever - Croes:

Gobierno na companianan di utilidad: E situacion actual tal inaceptabel

Diasabra Aruba henter tabata victima di e di cinco blackout den apenas cinco luna. E situacion aki a conduci na un situacion inaceptabel, pa cual prome minister Evelyn Wever - Croes a yama un reunion urgente conhuntamente cu minister encarga cu energia Glenbert Wroes, WEB, Elmar y Utilities Aruba y nan voorzitters. Durante e reunion cada compania a duna splicacion di e incidentenan y a haci palabracion pa percura cu comunidad ta ricibi e servicio debido.

Prome Minister Wever - Croes a splica cu WEB actualmente ta pasando den un periodo di transicion. Den cuadro di esaki ta cambiando di ekipo bieu pa ekipo nobo cual ta encera un di e proyectonan mas grandi cu WEB a yega di atende cu ne. Di parti di gobierno ta compronde cu esaki ta bin cu algun riesgo, sinembargo cinco black out den cinco luna di tempo ta algo cu tin cu atende cu ne. Durante di e reunion a trata ki plan tin na luga pa evita cu durante resto di e periodo di transicion lo sigui tin eventualidadnan y black out.



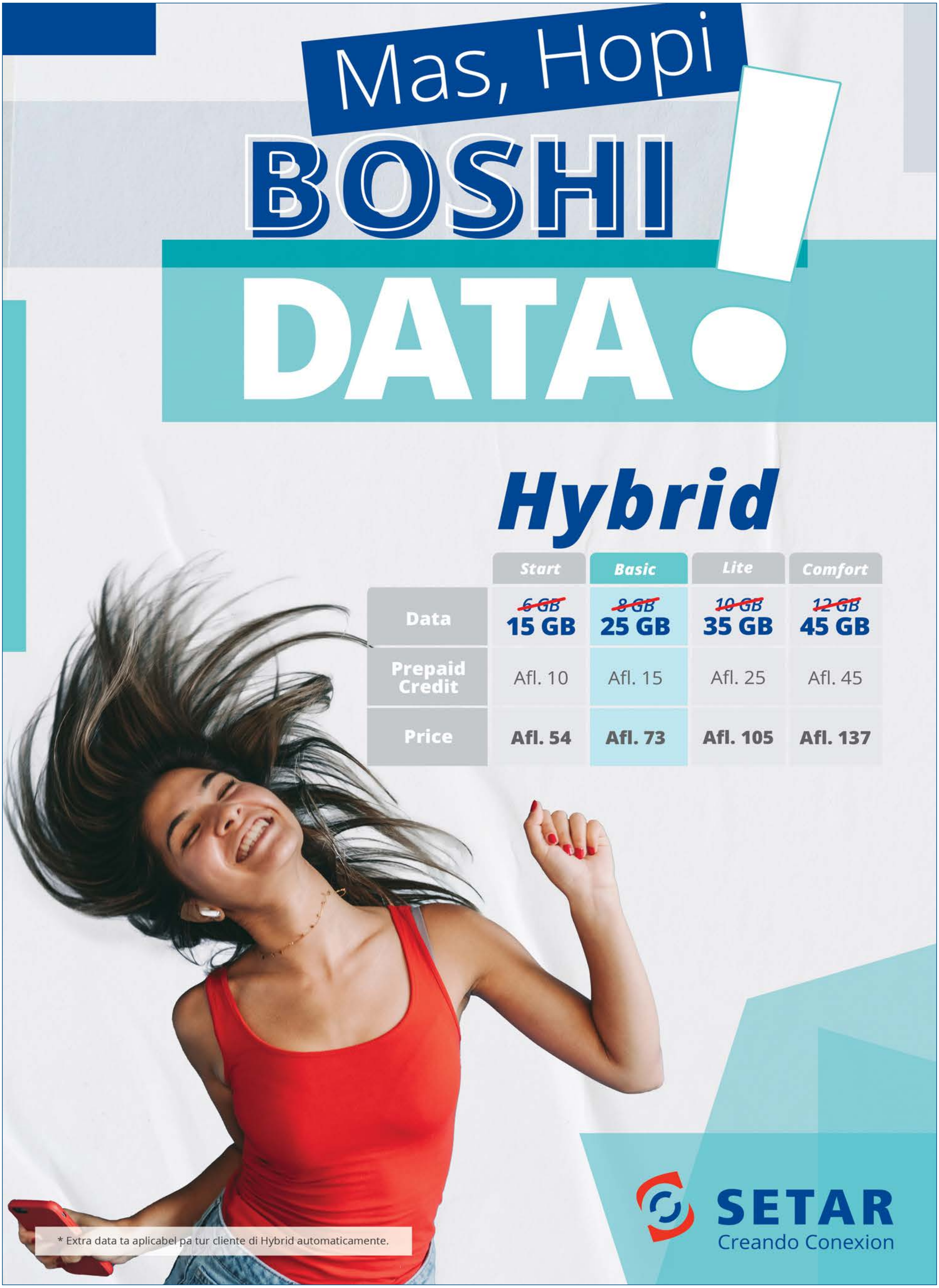
Mester percura pa e black out nan aki no tuma luga mas, pasobra e ta afecta comercio, turismo y ciudadanonan.

Director di Utilities, Aruba Anthony Rojer
Sr. Rojer a expresa cu e tema di e reunion tabata uno serio den cual a delibera e ultimo incidentenan y explora solucionnan pa evita cu tin ripiticion. 'nos lo sigui cu miras pa futuro pa cumpli cu e metanan di e "energy policy y energy security" cu ta nos prioridad aki na Aruba.'

Director di WEB, Alfredo Koolman
Sr. Koolman a comparti e perspectiva di WEB y a provee splicacion di kico ta bay haci siguientemente pa evita e situacion di diferente black out. 'e tabata un bon reunion, riba nivel den forma cu ta haya solucion pa nos pais.'

Director di Elmar, Anthony Irausquin
Sr. Irausquin a elabora riba e diferente incidentenan cu tabatin despues di e black out, cu Elmar a atende cu ne, a trata plannan pa den futuro y kico lo bay haci proximamente pa loke ta trata e maneho di energia sostenibel di gobierno. 'e reunion a bay bon y awo ta keda na nos como compania estatal pa sigui brinda e servicio cu comunidad ta spera.'

Minister di Labor, Energia y Integracion Glenbert Croes
Minister Croes durante e reunion a enfatisa cu e situacion ta inaceptabel den e mundo moderno di awendia, na un pais unda cu a inverti tanto placa y cu e nivel di profesionalnan cu tin na WEB. E situacion di 5 blackout den 5 luna no por sigui y esey ta e instruccion cu gobierno a duna na e empresanan di utilidad. Ademas como minister encarga cu energia, minister Croes a haci peticion pa un investigacion independiente tuma luga den nomber di gobierno di Aruba, pa verifica kico a pasa y pa wak si ta tumando e accionnan necesario pa impedi e black out nan di tuma luga.
Por ultimo, Prome Minister Wever - Croes a bisa cu durante di e reunion a atende varios otro tema cu ta importante pa aclaria den e trayecto aki, entre otro e metanan cu gobierno tin pa por cumpli cu e transicion pa energia mas sostenibel, mas limpi, y mas confiabel. Cu lo conduci na prijsnan di awa y coriente mas abou y cu ta cumpli cu e palabracionnan haci internacionalmente riba e tereno aki.


Mas, Hopi
BOSHI
DATA!
Hybrid
Start
Basic
Lite
Comfort
Data
6 GB
15 GB
8 GB
25 GB
10 GB
35 GB
12 GB
45 GB
Prepaid Credit
Afl. 10
Afl. 15
Afl. 25
Afl. 45
Price
Afl. 54
Afl. 73
Afl. 105
Afl. 137
* Extra data ta aplicabel pa tur cliente di Hybrid automaticamente.
SETAR
Creando Conexion

Despues di absorba tur aumento p'e ultimo 5 añanan

ASTEC ta ahusta tarifa di baha y stiwa container riba waf

Recientemente Aruba Stevedoring Company N.V., conoci popularmente como ASTEC y Aruba Ports Authority N.V. (APA) a acorda pa ahusta e tarifa pa baha y stiwa carga riba barco. E ultimo biaha cu a ahusta e tarifa tabata na aña 2018, pues durante e ultimo añanan hopi gasto a aumenta y ASTEC a logra absorba tur. Awor a yega na un punto, cu despues di cinco aña, mester haci un adaptacion chikito pa por sigui ofrece e mesun nivel di servicio, cumpli cu e plannan di mantencion di e facilidad y cumpli cu e rekisitonan di siguridad di nos waf.

E ahuste

ASTEC a manda un carta pa su clientenan, local y internacional, den cual e ta anuncia cu e buki di tarifa pa aña 2023 a sali y cu e ahustenan den dje ta drenta na vigor entrante dia 1 di januari 2023. Den e tarifa nobo, a inclui un ahuste den e servicio riba waf di stiwado, den cual por nota un aumento chikito di solamente 4,09%.

E acuerdo entre APA y ASTEC

ASTEC y APA tin un contracto di duracion largo pa operacion di waf di carga na Aruba. E inversion total na waf di Barcadera tabata rond di 100 miyon Florin, di cual ASTEC a pone rond di 53% y APA a pone rond di 47%. Naturalmente ta un concesion di Gobierno caminda sector priva y sector publico ta uni y inverti pa sirbi un meta comun pa comunidad y pa tal motibo e reparticion di resultado final di e operacion aki ta bay 69% pa APA, 15% ta bay pa ASTEC y 16% ta bay pa Gobierno (via impuestonan den forma di winstbelasting y primanan social).
E parti di APA ta sali for di entrada bruto di servicionan, mientras cu e parti di ASTEC ta sali for di entrada netto (despues di kita gasto di personal, operacion, siguridad, financiamento, belasting y mantencion). ASTEC y APA ta mara na e condicionnan di e contrato vigente, caminda cu e tarifanan y marco di ahuste ta bon stipula pa percura pa e proyecto ta sostenibel y di a largo plaso.



APA ta controla ASTEC anualmente

Anualmente APA ta controla resultado di maneho di e waf di Barcadera y su operacion door di gerencia di ASTEC pa sigura bon maneho y transparencia. Ademas, anualmente un accountant externo ta controla ASTEC pa garantisa cumplimento cu tur standard administrativo y contractual. Tambe ta controla ASTEC riba aspectonan di siguridad portuario/maritimo via instancianan gubernamental, pa salvaguardia siguridad na frontera en general.

Mas siguridad

Tempo cu ASTEC a firma contract cu APA pa maneha waf di carga, tabatin 9 miembro di siguridad, combina cu hopi camara y sistema moderno digitalisa. Cu desaroyonan internacional, banda di cambio di ley maritimo, a haci cu awendia mester a emplea mas personal di siguridad. Awendia tin como 20 personal di siguridad trahando riba waf, cu a traduci den un aumento drastico den gasto di personal.

Inversion den mantencion

Den e acuerdo entre APA y ASTEC ta stipula cu ASTEC mester percura pa mantencion di e facilidad y di e ekiponan riba tereno di waf. Por imagina cu uzando e ekiponan tur dia, ta pone cu e agenda di mantencion mester ta hopi activo. Sin lubida e daño cu salpeter y e demas aspectonan ambiental den e aire den area industrial di Barcadera ta haci na e facilidad y e ekiponan eynan. ASTEC tin un plan bon hinca den otro di mantencion, pero cu tur e aumento di otro gasto, a pone cu mester ahusta tarifa pa por ehecuta e trabounan di mantencion.

Waf di Aruba ta mas economico

Ora analisa operacion di ASTEC na Barcadera, por conclui cu, compara cu otro wafnan den region, cu ASTEC ta mas eficiente y efectivo den su operacion y costo. Es mas, e costonan total na ASTEC pa baha y procesa container ta mas economico cu tur e islanan den region.

ASTEC...compania di ocho doño

ASTEC N.V. ta un empresa Arubiano cu ocho (8) accionista cu originalmente tabata activo den ramo di stiwado na waf di Playa, cu na september 1983 a combina y bira un empresa. E ta conta cu no menos di 80 empleado bon entrena pa ofrece e miho servicio posibel na tur barco di carga cu mara na nos waf. Anualmente ta descarga o procesa un promedio di 350 barco di carga y 125 barkito. ASTEC N.V. ta partner cu APA N.V. den construccion, financiamento, operacion y mantencion di e terminal di waf di carga situa na Barcadera.

Gasto di transporte di carga a baha

ASTEC a anuncia aumento di prijs pa carga y descarga container

Ayera ASTEC a anuncia cu e lo aumenta cobransa pa carga y descarga barconan den waf, un participacion cu a sosode paralelo cu anuncio di gobierno di aumento di prijs di gasolin y diesel.

Segun e participacion di e compania aki, costonan a aumenta asina hopi cu ya no tin espacio pa sigui wanta e aumento di gastonan na e cobransanan bieu.

A mustra cu tin mester di mas fondo pa mantencion di aparato y mashinnan como otro gastonan cu a subi mundialmente pero cu na Aruba nunca a conoce cambio.

E participacion aki a hala atencion sin duda ya cu den un publicacion di e revista di carga, Marine Insight, publica dia 6 di september ultimo, a ser mustra cu prijs di transporte di carga rond mundo, a conoce un caida di 60% den 2022, sin duda un reduccion substancial y hasta dramatico.

Segun e revista aki, prijs di carga riba rutanan mas importante rond mundo, a cay formalmente den ultimo lunanan pero ta atribui esaki na e hecho cu comerciantenan a dicidi di manda nan carganan pa fiestanan di fin di aña , mucho mas tempran compara cu añanan anterior.

Esaki tambe tabatin di haber cu pedidanan rond mundo a cay masha hopi mes pa e periodo aki y esaki ta debi principalmente na inflacion halto den mayoria di pais cu ta importa nan productonan.

Marine Insight a sigui informa cu pa manda un container di 40 pia for di China pa West Coast na Merca, actualmente ta costa e suma di $5400 pa container, cu ta un caida di 60% compara cu luna di Januari 2022, segun Freightos Baltic Index.

Tur container cu ta wordo manda for di Europa pa Asia na e momento aki ta costa $9000 cu ta un reduccion di 42% compara cu na inicio di e aña aki.

Na mes momento Marine Insight a mutra cu e prijs pa e dos rutanan menciona, compara cu e nivel di prome cu pandemia, esaki a aumenta riba $20.000 na luna di september di 2021 y a mustra cu e situacion a cambia drasticamente compara cu na inicio di e pandemia.

Durante di pandemia a surgi diferente problema cu tranpsporte di carga for di tur parti di mundo, caminda no tabatin suficiente barco di carga nabegando, ocasionando cu importadonan tabata den un lucha pa haya nan containernan riba barconan y hopi importador grandi a wordo perhudica pa esaki.

Sincronisacion di plantanan existente y nobo di WEB ta proceso hopi complica

E blackout di diasabra 5 di november ultimo ta ocasiona pa un fayo den e sistema di control di motornan RECIP. Por categorisa e sistema di control como un sistema automatisa cu ta dirigi funcionamento di e planta nobo, RECIP Fase IV. E planta nobo ta integra cu plantanan existente di RECIP Fasenan I, II y III. Pa e motibo aki e fayo tawatin su efecto riba control di e produccion di energia completo, cual a conduci na un blackout cu duracion di ±3 ora.

WEB ta den contacto estrecho cu fabricante Wärtsilä pa haya asistencia. WEB Aruba ta pasando den un proceso di transicion di produccion cu generatornan di turbina di vapor, pa un produccion cu motornan RECIP. Motibo di esaki ta cu plantanan di motornan RECIP ta mucho mas eficiente. Ta premira cu por keda surgi interupcionnan durante e proceso di transicion aki.

Nos isla e aña aki a conoce un serie di blackout a consecuencia di integracion di e planta nobo den e plantanan existente. E blackoutnan ta ocasiona pa fayonan cu ta ocuri durante e proceso di integracion.

E integracion ta encera sincronisacion di diferente sistema automatisa pa yega na un bon operacion di tur e unidadnan di produccion. Ta trata di diferente aplicacion cu mester coordina e funcionamento di plantanan nobo y existente debidamente.

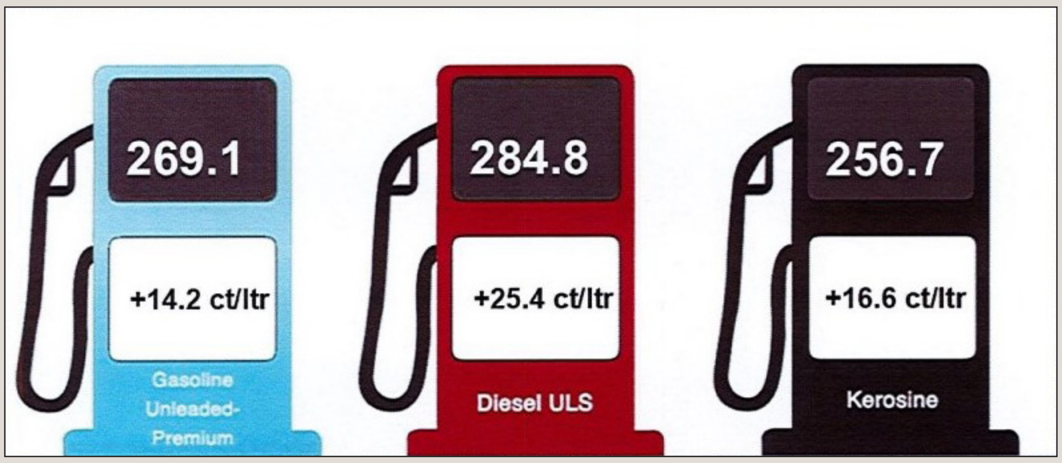
Durante implementacion di e planta RECIP fase IV, hunto cu fabricante Wärtsilä a haci e debido testnan den cada fase di ehecucion. Comunidad por tawata testigo di esaki via informacion cu WEB tawata duna via su medionan social. Sinembargo, awor cu e planta nobo ta den operacion ta surgi fayonan cu no por a premira durante e fase di implementacion of cu por a surgi durante e integracion di e automatisacion di e sistemanan.

Ta trata aki di aspectonan di automatisacion hopi complica y hopi biaha scondi, cu ta bini dilanti awor cu e planta nobo ta opera via e mesun sistema di control cu e plantanan existente. Ta integrando sistemanan di automatisacion nobo provee door di Wärtsilä y alabes ta upgrade e sistemanan mas bieu pa por traha y comunica cu e sistema nobo di Wärtsilä. E trabou aki ta rekeri cu e sistema ta 'live' ora di haci e integracionnan. E trabounan compleho aki ta bini cu nan riesgonan operacional. E hecho cu Aruba ta un isla y cu no por haya backup di otro paisnan, manera ta e caso na otro continentenan ta haci e situacion mas dificil.

WEB ta hopi consciente di e impacto cu interupcion di coriente tin riba bienestar di comunidad y economia di Aruba. P'esey ta sigura cu ta duna prioridad mas halto pa revisa sincronisacion di e sistemanan di control di su plantanan miho y mas lihe posibel.

Cambio den prijs di productonan petrolero

9 di november 2022



Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante awe 9 di november 2022.

Gasoline unleaded-premium : 269,1 cen p/ltr. (+ 14,2 cen)
Diesel LS: 284,8 cen p/ltr. (+ 25,4 cen)
Kerosin: 256,7 cen p/ltr. (+ 16,6 cen)
E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

Misha Raymond:

AVP, MAS, y Accion21 ta faya pueblo y ta keda sin haci nan trabou durante tratamento di presupuesto 2023

Lider di AVP sr. Mike Eman y su fraccion, sigui pa parlamentarionan di MAS y Accion21, a dicidi di no participa den e tratamento di e ley pa presupuesto 2023. Mi lo splica pakico, den mi opinion, e escogencia di AVP, MAS y Accion21 pa no haci e trabou di trata un presupuesto, ta un fayo den direccion di pueblo, cu nos como parlamentario ta representa.

E concepto di ley pa presupuesto 2023 a wordo entrega na College Aruba Einancieel toezicht (CAft) y Raad van Advies (R.v.A.) na respectivamente juni y juli 2022. CAFT y Raad van Advies a duna conseho riba e concepto. E tempo ey, parti di e pronostico di entrada tawata basa riba introduccion di BTW. Mientrastanto gobierno a dicidi di no introduci BTW na 2023, y na luga di esey ta premira un aumento di BBO pa yega na un nivel di entrada similar. Segun lider di AVP sr. Mike Eman, MAS y Accion21, gobierno mester a manda e concepto adapta pa CAft y Raad van Advies pa un di dos conseho, prome cu mand'e pa Parlamento.

Gobierno a contesta e peticion aki cu argumentacionnan huridico, incluyendo e insinuacion eroneo di AVP, MAS y Accion21 cu un conseho di CAft ta obligatorio den e fase en cuestion, y argumentonan relaciona cu e meta di un presupuesto y cumplimento cu nos Constitucion. Tambe a mustra riba e punto cu e tratamento di sea introduccion di BTW of un aumento di BBO ta tuma luga ora di trata e ley di introduccion di BTW of e ley pa aumenta BBO, y no ora di trata un presupuesto.

No ta mi intencion pa haci esaki solamente un discusion huridico. Nos por sigui discuti si a pesar cu no tin un obligacion legal pa bolbe manda un concepto pa Raad van Advies bou di e circunstancianan aki, cu gobierno ta 'liber' pa haci esey.
Of si huridicamente ta mas prudente pa manda un concepto adapta pa Raad van Advies ora a cambia e base di un parti di e pronostico di entradanan di un presupuesto. Loke si mi por bisa, ta cu como parlamentario bo tin e deber di eherce bo funcion y no core pa bo trabou paso bo no ta haya bo kier riba un proceso.

Na momento cu Parlamento yega na e tratamento publico di e ley di presupuesto 2023, ta na nos como parlamentario pa eherce nos funcion di control, eherce nos budgetrecht, y tambe eherce e funcion di co-legislador, door di participa activamente na e tratamento publico di presupuesto 2023, haci pregunta, busca clarificacion, cuestiona e maneho, presenta solucion y vota sea pro of contra. Tambe por entrega amienda y mocion. Ademas por vota riba amienda y mocion entrega door di otro parlamentario.

Cu Raad van Advies a duna conseho riba un concepto cu un pronostico parcial basa riba BTW na luga di BBO, no ta significa cu un parlamentario no tin suficiente informacion pa trata un ley.





Ironicamente, pa presupuesto 2022, fraccionnan di AVP y Accion21 a entrega un 'presupuesto alternativo' den forma di un amienda entrega pa votacion, sin haya pregunta, sin bay CAft y sin bay Raad van Advies.

Na luga di representa pueblo door di eherce e trabou parlamentario, AVP, MAS y Accion21 a dicidi di bandona sala ora di tratamento di e ley den reunion publico. Esaki no ta e manera cu pueblo ta wordo miho sirbi den su representacion den Parlamento. Cu un oposicion asina, un democracia no por funciona optimalmente. Excluyendo bo mes for di participacion y influencia como parlamentario, ta un falta di respet pa e voto di e ciudadano.

Fraccion di RAIZ a prepara pa e tratamento di presupuesto. Nos a manda pregunta den e verslag di Staten, y lo participa activamente den e tratamento publico. Asina nos ta eherce e tarea di control, eherce parti di e budgetrecht, y nos funcion como co-legislador, representando e pueblo di Aruba.



Rudy Lampe (Red Democratico):

Despues di un aña no tin plan pa un economia duradero

Na september 2021 como Minister di Desaroyo Sostenibel mi a haci entrega di e overdrachtsdocument na Minister Geoffrey Wever. Eynan mi a argumenta cu mi a no haya ningun departamento di gobierno, ni personal ni presupuesto pa Ministerio di Desaroyo Sostenibel.

Asina mes nos a produci un Vision Economia Circular 2050 cu a keda presenta y discuti na Circular Economy International Conference for the Americas na november 2020.

Nos a duna beneficio di duda na Minister Geoffrey Wever cu siendo Ministro di Economia e tin mas tools pa concretisa e vision aki di economia circular. Despues di un aña nos beneficio di duda a termina den un decepcion.

Minister Wever no tin ningun plan concreto pa realisa esaki, e ta keda na nivel di comision, MOU, haci estudio, mientras cu tin un vision kant en klaar pa ehecuta. Ma keda busca unda mi por haya un timetable di ehecucion di un accion plan, y nergens te vinden.

Nos economia ta keda draai riba un pilar economico so, esta turismo, cu no ta sostenibel. Y no tin ningun indicio concreto cu lo crea otro pilar economico, zero. Na november 2018 caba mi a organisa como minister di desaroyo sostenibel un encuentro internacional na Aruba cu representantenan di diferente gobierno di nos region y unda nos a elabora riba e industria di cannabis medicinal como un pilar economico nobo y e industria di hemp como ehempel di economia circular. Den nos region tur pais representa na e conferencia aki a bay laga Aruba atras riba e topico aki. Hasta St. Maarten a dal e stap den direccion di cannabis recreacional. St. Vincent a cuminsa exporta cannabis medicinal.

Den e overdracht di ex minister di economia, Xiomara Maduro, pa minister Wever, seguramente a entrega e siguiente rapport traha pa un experto di Hulanda: Productie van Medicinaal Cannabis Aruba, Financiele Impact op de Begroting, di 5 di december 2019. E rapport ta bisa cu e ta asina prometedor pa Aruba e pilar economico nobo aki, cu e ta recomenda cu mester bay over na accion rapido.

Pues minister Wever tampoco tin e boluntad pa diversifica nos economia creando e pilar nobo aki. Y pa bo por wanta sla pa e pueblo den e temponan aki bo mester di otro pilar economico. E fracaso economico ke men cu prijs di gas tin cu subi drasticamente, di cuminda, di gasolin, di awa y coriente, pasobra no a crea un buffer cu ta duna e posibilidad n'e gobierno pa duna un man n'e consumidor.

Directie Financiën y Centrale Accountantsdienst cera riba 10 november 2022

Directie Financiën y Centrale Accountantsdienst ta informa publico, como tambe nan clientenan cu riba diahuebs 10 di november 2022, nan oficinanan lo ta cera pa publico henter dia. E motibo ta un encuentro di personal.

Nan lo reanuda nan servicio riba diabierna 11 di november 2022. Di parti di Directie Financiën & Centrale Accountantsdienst nan ta yama pueblo en general y nan clientenan en particular, danki pa e comprension.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Miguel Mansur su vision apocaliptico pa Aruba

Un homber sin vision y sin compasion pa e pueblo di Aruba



Un aña a pasa desde cu mi a drenta como parlamentario nobo den e organo di mas halto. Pero e ta simplemente increibel e nivel di politica barata y peligroso cu ta wordo hunga pa oposicion. Specialmente pa sr. Miguel Mansur, cu a drenta politica supuestamente pa desplega un politica nobo. Su politica ta encera varios punto cu mi lo trata na compila pa asina hende por habri nan wowo y compronde cu Miguel Mansur su vision ta uno devastador pa Aruba;

• Miguel Mansur kier kita cientos di ambtenaarnan for di trabao. Sin pense dos biaha esey ta su solucion segun su mes boca. Kiermen, e ta papia di gobierno su medidanan y su vision ta pa kita cientos di ambtenaar. Tremendo idea sr.Mansur! Esaki apesar cu personeels kosten di gobierno ta bao CAFT su recomendacion.

• Miguel Mansur a grita, perde control y insulta aña pasa durante di tratamento di presupuesto 2022 cu mester kita tur overtime di KPA. Esey ta e solucion? Kiermen pone na peliger e siguridad di pueblo, e siguridad di e negoshinan, perhudica famianan di nos miembronan di KPA, perhudica nos turismo y ordo publico? Esey ta bo vision?

• Miguel Mansur ta pone presion pa gobierno cumpli cu TUR recomendacion di CAFT, y despues ta puntra si lo bay inverti den RWZI? Ta kico bo no a compronde Miguel? Bo no sa cu CAFT kier kita tur inversion di RWZI? Bo ta lesa si prome cu bo ta papia of bo no ta compronde nada di loke bo ta lesa? Tambe e sa masha bon cu awor WEB lo bay ta encarga cu e inversion aki di RWZI.

• Miguel Mansur kier pa nos cay directamente bao Hulanda manera Boneiro! Segun Miguel e ora ey Aruba no lo tin ningun problema mas. Miguel bo a wak kico ta pasando na Boneiro? Bonerianonan a cay den pobresa na nan mes pais. Bonerianonan ya no por cumpra un cas of tereno. Bonerianonan ta perdiendo nan negoshinan, terenonan, y Hulandesnan ta bezig ta tuma over tur cos. Hulanda no ta preocupa cu Bonerianonan mes. Hasta tin un lucha y movecion grandi pa kibra e acuerdo aki bek cu Hulanda! Ta esaki ta e solucion y vision di Miguel pa Aruba?

• Miguel no tabata kier pa gobierno a paga e 5% na ambtenaarnan y e 7.6% na 2023. Kiermeen no solamente e lo kita cientos di ambtenaar for di trabao, pero tambe e lo mantene e inkorting di 12.6% si e yega den gobierno! Ambtenaarnan ojo!

• Miguel ta apoya y pusha violentamente pa nos pais haya un aanwijzing cueste loke cueste, si ta hustifica of no! Esaki ta e actitud anti-rubiano cu Miguel tin.

• Miguel den su vision di locura a core cu su mesun miembronan di partido di mas importante. Nos tur por a lesa y scucha nan opinion di Miguel. Di mesun forma bo kier maneha pais Aruba?

• Miguel no a biba aki na Aruba. Esey ta refleha den loke e kier haci contra pueblo. Maneha un negoshi no ta igual cu maneha un pais. Un pais ta un pueblo Miguel, hende bibo, y ta consisti di Arubianonan humilde. Mirando tur e puntonan aki cu Miguel a bringa pe publicamente cualkier hende por compronde cu Miguel no tin pueblo di Aruba na pecho y mucho menos tin un vision p'e avance di nos pais.

Minister Glenbert Croes:

"Mi ta lamenta cu oposicion ta bagatelisa esfuersonan di gobierno pa baha awa y coriente"

Dialuna mainta, durante tratamento di presupuesto den sala di Parlamento di Aruba, Minister Glenbert Croes tabata presente pa defende e presupuesto di su ministerio. Durante su discurso el a tuma e oportunidad pa adresa e comentarionan cu tin actualmente relaciona cu su biahe pa Ecuador y e retiro di e minister Ecuatoriano anterior, cu ta esun cu a reuni cu su persona riba e posibilidad pa Aruba cumpra "heavy fuel oil" directamente for di Ecuador.

Minister Croes a informa cu el a ricibi e bon noticia cu Embaha Hulandes lo bay tin un reunion e luna aki cu e Minister nobo di Ecuador, sr. Fernando Santos Alvite pa continua cu e esfuersonan y e mision di Pais Aruba. E oportunidad aki ta di gran beneficio pa pais Aruba ya cu si cumpra e crudo aki directamente di Ecuador, eliminando asina e dos intermediarionan, lo spaar 5 dollar riba cada bari. Den un periodo di 30 luna lo ta un total di 4.2 miyon bari ekivalente na mas di 21 miyon dollar. Esaki ta hopi placa pa scapa nos comunidad, nos economia y nos pueblo.

E mandatario ta lamenta cu oposicion ta bagatelisa e esfuersonan haci pa gobierno en conexion cu bahamento di prijs di awa y coriente. Oposicion ta burla di e biahe haci pa Minister Genbert Croes pa Ecuador. "Sikiera na Ecuador, un minister den problema ta retira.



Lamentablemente esaki no ta e caso na Aruba. Manera por a nota den medionan di comunicacion, ministernan di AVP cu a horta y haci negoshinan ilicito ta wordo recompensa manteniendo nan den funcion." Minister Croes a expresa.

Na mes manera, awor oposicion ta bagatelisando e presupuesto 2023. Segun Minister Croes e dolor di oposicion ta cu Aruba no a haya un aanwijzing, paso nan deseo ta pa wak e gobierno aki trompica. Oposicion tin tempo ta grita cu pronto Gabinete Wever-Croes II lo cay, sin realisa cu na momento cu gobierno cay, pueblo tambe lo cay.

Esaki sigur ta un falta di consciencia, responsabilidad y amor pa ta representante di pueblo. E sed pa poder di oposicion ta asina grandi cu nan no ta realisa cu na final esunnan cu ta sali perhudica ta e comunidad e general.

"Aruba ta pasando den momentonan dificil, pero asina mes fraccion di MEP y RAIZ ta haciendo nan maximo esfuerso pa traha na bienestar di pueblo. Gobierno di Aruba ta negociando exitosamente cu Hulanda pa gana nan comprension y pa nan reconoce y balora e esfuerso di e gobierno aki y e compromiso cu Gabinete Wever-Croes II tin pa cu futuro di pais Aruba." Minister Glenbert Croes a termina bisando.

Hendrik Tevreden (MEP):

WEB, ELMAR ta basta!



Diasabra anochi atrobe Blackout riba Aruba. Parce cu no ta basta despues di e aumento di coriente pa ELMAR, e cobramento di algun dia extra di coriente riba recibo, schakkel tur hende den un bracket mas halto, y pa bolbe biba pasa den un blackout.

Negoshinan mediano y chikito ya ta pasando duro caba cu aumento di coriente y pa nan perde cliente awor pa motibo di blackout ta bira di mas. Un amigo a bisa mi ayera e ta sinta ta come den restaurant coriente a bay.

Ta unda nos ta bay. WEB ta un di e companianan cu mas a inverti den tecnologia, desde 2001 bini ariba, pero ta parce cu nos no ta mira e rindimento di e tecnologianan. Ta di comprende cu situacion mundial a causa aumento di HFO, nos sa tambe cu e guera Ucrania y Rusia tambe a aumenta e prijs di gas mundialmente.

Pero esey no ta kita afo cu WEB y ELMAR tin di brinda un servicio optimal na nos pueblo. Niun di e efectonan externo aki mester tin efecto riba nan servicio pa pueblo. Black out despues di tur e inversionnan cuantioso den tecnologia mester ta algo di pasado, y cu si e pasa mes, e no por ta n'e cantidad aki cu nos a bin ta experenciando.

Durante tratamento di presupuesto dia7 november 2022 mi a exigi un investigacion den e casonan aki. Mi kier sa kico ta e rason di e blackoutnan y con ta bay evita mas den futuro. No por ta asina cu e profesionalnan den WEB ta keha riba tur crenchi cos y nos ciudadanonan no por reclama. Ta bastante preguntanan nos a ricibi di nos ciudadanonan y nos kier un fecha y decision ariba un investigacion den e compania estatal pa caba.

Di parti di Fraccion di MEP nos ta haya cu a yega ora pa minister atende e caso aki cu man duro pasobra e ta perhudicando nos hendenan y specialmente esnan cu negoshi chikito y mediano. Mescos cu mester paga WEB y ELMAR tur fin di luna sino ta corta servicio, mescos nan tin di brinda servicio na esnan cu ta paga.

Por ultimo tocante e bracket y cobransa halto nos kier pa ELMAR resolve e asunto ey di otro forma. Berdad ELMAR a duna un areglo di pago pa esnan cu a haya un cobransa mas halto pa motibo di e dianan extra cu a wordo conta.

ELMAR a admiti cu esey ta un eror di nan parti y cu pa e motibo ey entre otro ta brinda areglo di pago riba e suma extra cu a bini riba e cobransa. Pero nos kier pa nan mira cu si e suma extra ey ta bay wordo cobra riba e prijs di e bracket mas halto o prijs di e bracket mas abou.

Segun mi pensamento e tin di wordo cobra den esun di mas abou di cual e cliente ta custumbra di haya su recibo y no esun mas halto cual ta pa motibo di ELMAR su dianan extra conta a laga e recibo subi asina tanto.

Embahado Copa Mundial Qatar

"Homosexualnan ta enfermonan mental y muhenan miho keda cas"

COMO si fuera cu e cede di Copa Mundial cu ta cuminsa aki dos siman na e ciudad di Qatar ya no tin suficiente critica, dialuna e embahado di e Copa Mundial di Qatar, Khalid Salman, den un entrevista a causa ainda mas consternacion pa e torneo aki.

Salman kende ta un ex futbolista y a keda nombra oficialmente como embahado di e Copa Mundial 2022, den un entrevista di e canal di television Alemnan, ZDF, a confirma cu e copa mundial ta ser organisa pa un pais cu no ta respeta derechonan humano y ta descrimina formalmente, principalmente contra hende muhe.

Den un entrevista cu e periodista deportivo Jochen Breyer, e embahado a dicidi di haci algun remarca descriminatorio contra di homosexualmente y no a sconde e mentalidad di e hombernan na Qatar.

Ayera nochi e entrevista e pasa na television Aleman caminda Breyer a bay bishita embahado Salman y a puntra entre otro con ta para cu derehonan humando den e pais, tambe di libertad di expresion y tolerancia na Qatar.

E reaccion di embahado Khalid Salman a laga e periodista den shock:

"Pa e Copa Mundial, tn hopi hende cu lo bishita nos pais pero lo ta bon nos tuma un ehempel di homosexualnan. Lo principal y primordial ta e hecho cu tur hende lo acepta cu nan tambe lo bin aki pero nan tin cu siña acepta nos regla y leynan.

Mi no ta un Moslim hopi estricto pero di con homosexualidad ta 'haram' (red. Prohibi)? Wel pasobra e ta un enfermedad mental."

Mesora despues cu e embahado a haci e declaracion aki, e vocero di Copa Mundial Qatar a interveni y den cierto forma a para e entrevista den inmediato pero ya e no por a evita cu Salman a haci algun declaracion sumamente contradictorio y descriminatorio.

Algun instante prome e periodista a puntra e embahado di con muhenan na Qatar no por cana sin un pida paña cubriando nan cara riba caminda publico y el a bisa lo siguiente: "Imagina bo mes un rato, caminda dilanti bo tin mangel cu no ta den su paki bon tapa y bo no sa si un otro hende a mushi of morde esakionan compara c'un paki mangel bon tapa den su paki. Cual bo lo scoge?"

Cu esaki Salman a referi cu e hende muhe mester warda su puresa na tur momento, caminda solamente su esposo lo ta e homber cu por mira e muhe manera cu e ta, sin cu su curpa a ser mira pa otronan.

Ora cu e periodista a bisa Salman cu ta dificil pa compara







un hende muhe c'un paki di mangel e embahado a bolbe mustra su mentalidad descriminatorio:

"Un muhe no tin nada di busca riba caya. Lo miho cu e por haci ta di keda den cas. Si e muhe tin placa cu el a hereda di su tata, di cokn un muhe asina cu tur e placa ey y amor, tin cu bandona su cas?

E no tin motibo pa bandona su cas," e tipo aki a señala.

Pues tur esaki bishitantenan por spera durante di nan bishita na Qatar pa presencia e Copa Mundial 2022 y sin duda por anticipa cu muhenan di otro paisnan, cu conoce libertadnan cu muhenan na Qatar no ta ni soña di tin, lo por bin haya nan mes den problema pa cualkier comportacion incortecto cu autoridadnan di e ciudad por interpreta segun nan leynan.

Pa colmo tabata ayera tambe cu ex Presidente di FIFA, Sepp Blater ayera a confirma cu e decision di e federacion mundial di futbol pa otorga Qatar e Copa Mundial 2022, tabata un eror grandi y cu nunca esaki mester a tuma luga.

Ta mesun otorgacion aki a costa Blatter su posicion tambe como Presidente di FIFA caminda varios figura grandi di e federacion, a tuma placa bou mesa pa duna Qatar e cede.

Minister Dangui Oduber:

Proyecto di embeyecemento di e anker na cas ariba a cuminsa

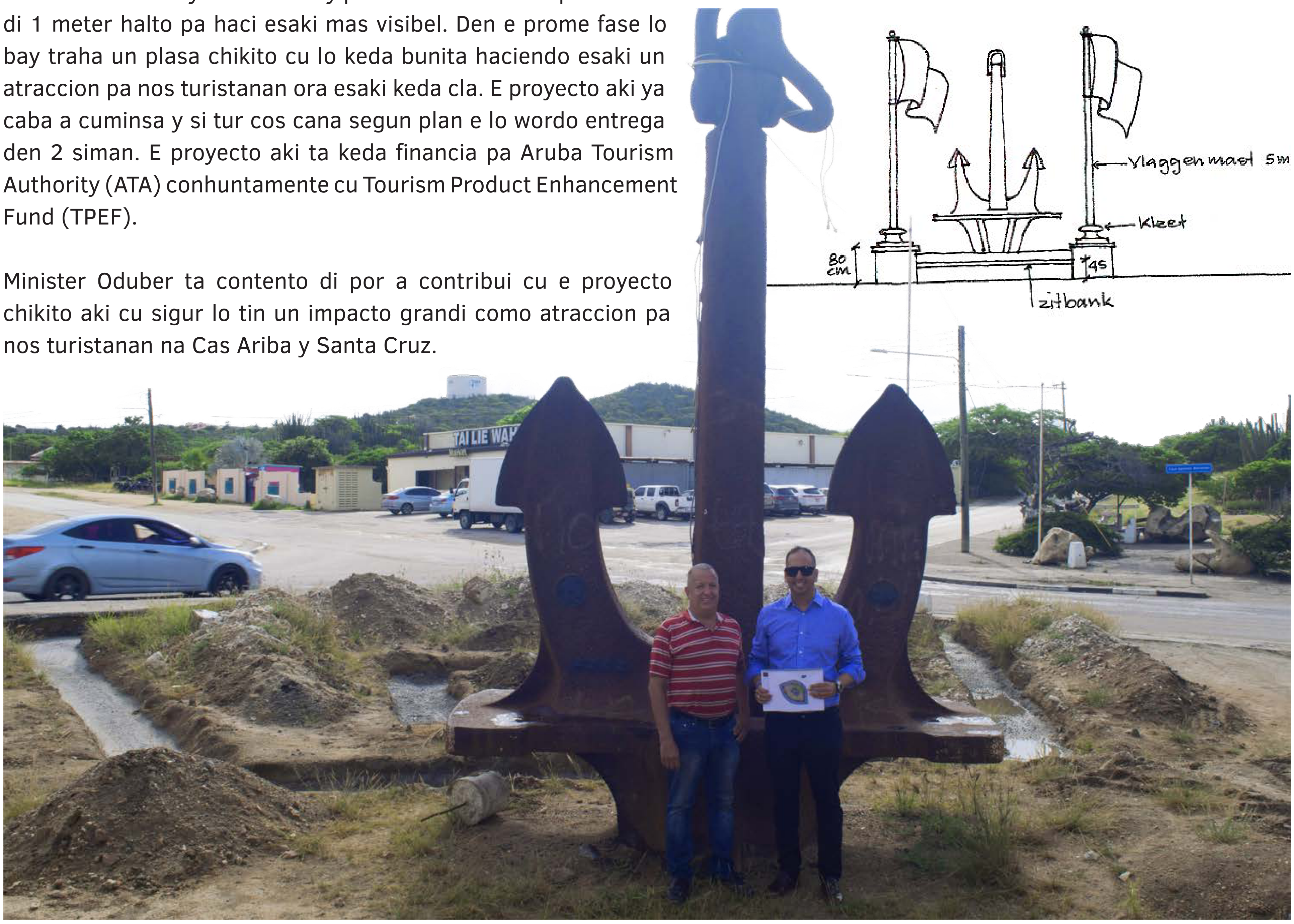


Diamars mainta Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber tabata na Cas Ariba caminda e mandatario a anuncia e comienso di e proyecto di embeyecemento di e anker na Cas Ariba. E idea aki a nace despues cu e mandatario a keda acerca pa e grupo cu ta organisa e weganan popular banda di e dam di Cas Ariba. E proyecto aki a cuadra cu e vision di Gobierno caminda ta inverti den e mehoracion di e producto Aruba.

E anker na Cas Ariba a wordo coloca eynan pa famia Varis na aña 1996, hopi di nos a yega di wak e. E crusada di Cas Ariba ta un caminda cu ta wordo hopi trafica pa e turistanan cu ta bay direccion pa Parke Nacional Arikok. P'esey embeyecemento di e anker ta na su luga como cu esaki lo crea un otro atraccion pa nos bishitantenan, un caminda cu nan lo por tuma potretnan y subi esakinan riba plataformanan social.

Den e prome fase di proyecto aki lo bay re aloca e anker, lo bay spuit e anker color di oro y tambe lo bay pone e anker riba un plataforma di 1 meter halto pa haci esaki mas visibel. Den e prome fase lo bay traha un plasa chikito cu lo keda bunita haciendo esaki un atraccion pa nos turistanan ora esaki keda cla. E proyecto aki ya caba a cuminsa y si tur cos cana segun plan e lo wordo entrega den 2 siman. E proyecto aki ta keda financia pa Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).

Minister Oduber ta contento di por a contribui cu e proyecto chikito aki cu sigur lo tin un impacto grandi como atraccion pa nos turistanan na Cas Ariba y Santa Cruz.



Aeropuerto di Aruba ta comprometi pa opera di un manera sostenibel

Aeropuerto di Aruba t'e prome aeropuerto na mundo pa ricibi "Green Globe Certification"

Despues di reahusta e vision-, meta-, y obhetivonan di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) durante aña 2021, a defini sostenibilidad como un di e pilarnan strategico mas importante, AAA a revisa e posibilidad di obtene diferente certificacion pa sostenibilidad. E certificacion ta un herment importante p'asina por verifica si e esfuerso di e compania pa cu sostenibilidad ta duna e resultado den for di un operacion mas sostenibel y cu un impacto den e Sustainable Development Goals y alabes contribui na un miho planeta. Pa 2022, AAA a scoge pa participa den un evaluacion independiente di sostenibilidad pa por obtene e Green Globe Certification.



Siman pasa AAA a ricibi e noticia cu Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (Aeropuerto di Aruba) a bira e prome aeropuerto na mundo pa ricibi e Green Globe Certification. Esaki ta un di e programanan di certificacion principal pa operacion sostenibel y maneho di biahe y turismo rond di mundo y AAA ta hopi orguyoso pa e logro aki. AAA a concentra su esfuersonan di sostenibilidad den su operacionnan mediante e implementacion di building management systems, reduci e consumo di energia, pilot waste projects, purchasing policies y Green House Gas (GHG) pa menciona algun. Ademas, Wings of Hope di AAA a enfoca pa ehecuta proyecto comunitario basa riba e Sustainable Development Goals, cu e meta pa crea un impacto positivo den comunidad.

CEO di Green Globe, Birte Pelayo, a menciona cu: "Manera un "hub" ocupa di turismo, Aeropuerto di Aruba a establece un punto di referencia pa e industria di aviacion den Caribe. E operacionnan di aeropuerto por contribui den gran parti pa reduci e emisionnan a traves di innovacion "on-ground" y respalda un miho planificacion di vuelo. Como un infrastructura esencial den transporte, e contribucion economico y social di e aeropuertonan ta importante p'e economia cu tin sosten di biahe y turismo".

"Aeropuerto di Aruba tin un liderazgo, no unicamente den Caribe, pero tambe na nivel mundial door di ta e prome aeropuerto pa ta certifica bou di Green Globe International Standard for Travel & Tourism, esun mas halto den nivel di certificacion pa operacion y maneho den e negoshi di biahe y turismo. Aeropuerto di Aruba tin conexion permanente cu e prosperidad di Aruba y su exito sostenibel lo brinda beneficio real pa comunidad", Birte Pelayo a continua bisando.

"Aeropuerto di Aruba, e prome aeropuerto pa logra e Green Globe Certification, a logra esaki door di crea un impacto local y logrando su metanan na nivel global. Hunto cu e rekisitonan di su operacion ta cumpli cu e criterionan internacional di sostenibilidad, su programa di impacto social Wings of Hope, ta alinia cu e Sustainable Development Global Goals. SDG ta un pilar di e balornan y e mision di Aeropuerto di Aruba.

A traves di Wings of Hope, AAA ta integra educacion sostenibel den comunidad, accion ambiental den operacion di su departamentonan y ta promove e responsabilidad ambiental den su socionan; tur esaki cu e meta pa reduci transmision y integra resistencia. "Mi ta spera cu e Green Globe Certification pa AAA, ta un influencia p'asina demas aeropuertonan como tambe tur cu ta involucra den biahe por considera con su operacionnan ta contribui na un impacto climatico positivo", tabata palabra di Denaye Hinds, kende ta auditor oficial pa e proceso di certificacion di Aruba Airport.

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber, a comenta cu "Nos ta sumamente contento cu e anuncio cu airport di Aruba ta e prome aeropuerto na mundo cu a wordo certifica dor di Green Globe Certification, un instituto renombra mundialmente riba certificacion pa operacion y maneho sostenibel den e industria di biahe y turismo. Nos compromiso como isla pa cu sostenibilidad ta firme y esaki ta un logro sublime pa nos tur".

Angeline Flemming, Director of Health, Safety and Sustainability pa AAA a indica cu: "AAA no por ta mas orguyoso di e logro aki. E esfuersonan di AAA y tur cu ta traha den e industria den e ultimo añanan pa haci cu nos operacionnan ta mas sostenibel a duna su fruto cu e certificacion prestigioso aki".

Joost Meijs, CEO di AAA, a comenta cu: "Na momento cu AAA a establece su metanan y obhetivo di sostenibilidad, nos a spera di por yega cierto nivel di certificacion den e siguiente dos aña. Nos a pone meta ambicioso y den poco tempo, nos a bira e prome aeropuerto di mundo pa logra e Green Globe Certification, surpasando nos propio expectativa. Esaki ta demostra e compromiso enorme di nos trahado- y socionan pa realisa negoshi cu respet pa nos medio ambiente."

Conoce e reglanan p'e permiso p'e temporada aki di fin di aña

Polis ta otorga permiso general pa gruponan di Gaita y Dande

Manera ta tradicion di tur aña, Alto Comisario di Polis sr. Ramon Arnhem, ta convoca un permiso general pa presentacion di gruponan di Gaita y Dande dilanti negoshinan riba nos isla. E permiso aki ta vigente cuminsando for di dia 1 di November 2022 te cu dia 31 di December 2022.





Contacto:

E permiso general aki ta mara na e condicionnan manera prome cu cualkier grupo por haci uzo di e permiso otorga den e convocacion aki e persona encarga cu e grupo mester tuma contacto cu e seccion di Planologia y Informacion di Cuerpo Policial durante oranan di oficina. For di 7'or di mainta te 3'or di atardi y nan number di telefon ta 585-2500. Durante fin di siman por tuma contacto cu departamento di Planologia y Informacion via di Central di Polis na number di telefon 100. E personanan en cuestion lo controla si e luga caminda e actuacion lo tuma luga ta apropia of no.

Reglanan:

Gruponan di Gaita y Dande por haci nan presentacion te cu 10'or di anochi. No mag stroba ni trece trafico den peliger bou di ningun circunstancia. No mag laga sushi of cualkier desperdicio atras riba caminda publico despues di e presentacion. No mag toca den vecindario di misa durante sirbishi, hospital, casnan di anciano of otro instituto cu ta duna cuido medico, ni den vecindario di stacionnan di gasolin.

Recordatorio:

E permiso aki ta conta specialmente pa Gaita of Dande. E permiso aki NO ta conta pa un banda, conhunto of agrupacion musical. Durante control Polis mira cu un banda of agrupacion musical ta tocando cu no ta gaita of dande lo para e evento cu consecuencia cu por haya un multa. Banda of agrupacion musical mester busca un permiso. Cuerpo Policial ta subraya cu mester obedece tur ordo di Polis relaciona cu Orden Publico y Polis ta autorisa pa para e evento na momento cu Orden publico ta rekeri esaki of na momento cu constata cu a viola cualkier di e condicionnan aki.

Veterinaire Dienst

Orario pa servicio di Abattoir durante temporada druk di fin di aña

Veterinaire Dienst ta recorda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porco pa consumo mester haci esaki na Abattoir. Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin su riesgo pa cu salud di hende. Tur hende cu kier haci uzo di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di November y December 2022 por haci esaki for di Dialuna te cu Diahuebs, parti mainta cuminsando for di dialuna 14 di november te cu dialuna 19 di december 2022.

E proceso pa sacrifica animal na Abattoir ta tumando luga a base di cita, doño cu ta desea di sacrifica un of mas animal pa come mester percura pa yama Veterinaire Dienst di antemano pa confirma cu e kier haci uzo di e servicio di Abattoir.

Esaki ta necesario pa por coordina e matansa na un manera mas structura, cumpliendo cu reglanan di higiena y prevencion di transmision di virusnan contagioso. Pa haci un cita por tuma contacto cu Veterinaire Dienst na telefon 5224310 of 5224320 of pasa personalmente na Veterinaire Dienst Barcadera 1pa traha un cita.



Na doñonan di animal ta pidi encarecidamente pa trece nan animalnan dentro di e orario di cita stipula. Es cu no bin na e orario stipula mester traha un cita di nobo. Sin un cita ningun cliente lo no wordo atendi.
ene na cuenta cu e ultimo dia pa mata bestia ta Dialuna dia 19 di December 2022 cu un capacidad limita, pues no warda te ultimo ora pero traha bo cita na tempo.
Ban coopera hunto pa asina e proceso na Abattoir por cana na un manera planifica y trankilo pa asina nos tur por pasa un bon fin di aña.

Pa mas informacion haya nos riba Facebook y Instagram, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of e-mail nos na servicio@dvg.aw

A gradua di Universidad di Aruba, Minorca Martis

Dia 12 di october, 2022, a gradua na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba, Minorca Martis. El a gradua defendiendo su Master tesis titula: "Hebben ongedocumenteerde vreemdelingen recht op een diploma als zij een opleiding afsluiten in Aruba?"

Miembronan di e comision di examen tawata:
Sra. dr. Benedicta Deogratias
Sra. mr. Brechtje Huiskes
Sra. Maya Elzinga-Soumah
Universidad di Aruba ta felicita Minorca Martis cu su logro.



Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Derecho di un ambtenaar mester wordo respeta



Gobierno y su ambtenaarnan mester duna un bon servicio na pueblo di Aruba. Pueblo merece esey. Di otro banda nos ta mira cu tin demasiado caso di ambtenaar cu no ta wordo aprecia pa nan esfuersonan, mayoria eventualmente ta wordo gana door di e ambtenaar.

Den casonan asina solamente tin perdedo. E ambtenaar ta perde cen, tempo y motivacion. E departamentonan y DRH ta gasta oranan por nada. Pueblo ta perde hopi placa cu ta wordo gasta na e casonan aki.



Por ehempel, cu su permiso, mi ta trece dilanti e caso di onderinspecteur Tony Yearwood. Un polis hopi conoci, keri, respeta den comunidad, cu 35 aña ehemplar di servicio. Tony tin casi 5 aña "letterlijk" luchando pa su bida, bayendo ariba abou pa Colombia, operacion tras di operacion. Cancer den su garganta, causa door di schimmel den e warda di polis bieu na Wilhelminastraat. Testnan a indica cu tin schimmel tiponan peligroso eyden.

Dokternan a bisa cu e schimmel ey por causa cancer. Tres polis a haya e mesun cancer den garganta aki, 4 polis a haya cancer di tripa, un otro a haya cancer di sanger y weso. Tur a traha den e mesun edificio na Wilhelminastraat.

Tony cu su 35 aña di servicio mester ta focus riba su funcion, liderando su districto, guiando su coleganan jong cu su experencia y conocemento. Na luga di esey e mester perde su tempo, consumi su curpa, haciendo su mes mas malo, bringando pa su derecho pa "bevordering", door di un "dienstongeval". Con esey ta posibel! E mes tin e boluntad pa uza e salud asina valioso cu el a lucha pe, na servicio di su pais. E merece di ricibi e mesun servicio y honor ey bek. No laga hende honesto y trahado keda insatisfecho.

Mi ta contento cu nos Minister di Husticia na varios ocasion ta demostra cu e tin "bedrijfsvoering" halto riba su lista di prioridad. Mi lo sigui urgi nos Ministernan pa pone atencion special na nos hendenan, manera mi colega Tony Yearwood, cu ta dunando e servicio na pueblo.

30 aña di cantica pa mucha 1993-2022













Biblioteca Nacional Aruba a presenta 30 edicion di su Festival di Buki pa Mucha den ultimo 3 decada pa stimula lesamento na Aruba como cu lesamento ta hopi importante pa e desaroyo di cada mucha. Y alabes biblioteca ta promove e placer di lesamento. Den cada festival tabatin un cantica special pa e festival. Awor biblioteca ta presenta un compilacion di tur cantica di e ultimo 30 aña. Esaki pa no lubida e canticanan y pa documenta un parti di historia di musica na Aruba.

E buki ta ofrece 2CD cu tur e canticanan y letra di cada cantica cu a compone durante e 30 aña di exsistencia di Festival di Buki pa Mucha. E publicacion aki ta ilustra pa artista visual y diseñador di moda, Vanessa Paulina. E buki ta na benta riba dia di e apertura di e Festival di Buki pa Mucha na Cas di Cultura di 5or pa 7or y despues e ta na benta na biblioteca na Playa y San Nicolas.

Durante añanan diferente compositor y musico a compone un cantica pa e festival. Por menciona Hubert Booi (QEPD), Franklin Granadillo, Maybeline Arends-Croes, Igor Hasham, Michael Odor, Lilia Luidens, Johnny Croes y Victor Camacho, Ruthie Pantophlet, Arnell Salsbach, Orlando Gooch, Robert Reeberg, Dennis van Putten, Hershell Rosario, Lem Pietersz, Robert Thiel, Eric Rincones, Marta Figueroa, Uranis Boekhoudt, Jenny Laclé-Boezem, Maikol Lugo, Tjeerd P. Oosterhuis, Sergio Tjie-A-Loi, Zulaika Geerman, Mario Chow, Jeremy Bonarriba, Stephanie Gravenhorst, , Sergio Silva, Reno Steba.

Cantantenan ta: Coro Tutti Frutti, Quincy Hasham, Margaret Marin, Angelitos, Voznan Alegre, Chanella Lopes, Coro De Trupialen, Tipico Macuarima, Coro Pierewietje, Coro di Lila Richardson, Alana Pitre Borja, Whitney Elizabeth Nin Pena, Jazmin Valdez Tejeda, Eliyah Tjie-A-Loi, Mayrien Correa, Abraham Pantophlet, Clint Pantophlet, Lady Pantophlet, Antonieta Ras, Hubert Ras, Mary-Jane Ras, Ana Sanchez, Mirto Maduro, Caylee Fraser, Cayden Fraser, Shenely Pines, Ces Sy, Ryah Sy, My-Shelyo Pines, Carl-Anthony Petrocchi, Kitai de Jongh y coro di Antonieta Booi-Ras, Pitbull Singing Production Kids bou guia di Ruth Gaarie y tambe Ambar Silva.
L
evendig Uitgever a publica e buki aki, redaccion ta di Sophiene Maduro-Verhaegh. ISBN 978 90 83222 26 4

Na biblioteca:

Actividad pa mucha na biblioteca











Esiman aki, di dialuna pa diahuebs, tur atardi tin actividad pa mucha na biblioteca na Playa y San Nicolas. Esaki ta di 3or pa 4or y entrada ta gratis. Biblioteca ta invita tur mucha bishita biblioteca den cuadro di e Festival di Buki pa Mucha. Tin contamento di storia y presentacion di autor di buki pa mucha y tambe ilustrado. Esaki ta un bunita oportunidad pa cera conoci cu buki, biblioteca y autor. Por trece bisiña, ruman, amigo y mas mucha.

SAN NICOLAS

Ma. 7/11	Tio Ali / Mercee Doran
Di. 8/11	Paul Wong
Woe. 9/11	Jaderick Croes
Do. 10/11	Denise de Jongh / Olinda Rasmijn

ORANJESTAD

Ma. 7/11	Jeroen Hoogerwerf / Wouter Goudswaard
Di. 8/11	Denise de Jongh / Olinda Rasmijn
Woe. 9/11	Tio Ali / Mercee Doran
Do. 10/11	Jaderick Croes

GLW Foundation ta presenta curso di pasarela cu Instructor International Hector Moreno

Esaki ta pa yuda bo crea mas confiansa den bo mes



Dianan 7, 8 y 9 di December GLW Foundation organisadonan di Miss Teen Aruba International, Thick Madame y Turismo Mundial lo tin instructor di pasarela internacional Hector Moreno na Aruba pa asina duna algun curso di pasarela pa tur esnan interesa den tuma e curso aki.

E curso aki por wordo tuma pa mucha, hoben y adulto. Aparte di e curso di pasarela aki tambe lo tin Photo Pose, Comportacion Social, Modelahe Basico Y Profesional y tambe Expresion Corporal. E curso lo tin un duracion di 1 ora y mei y lo costa 150 florin pa e curso di 3 dia aki.

Durante curso lo tin refreshments y na final tur cursista lo ricibi nan certificado di participacion.

Esnan cu ta interesa por Whatsapp na 561-6151 y registra pasobra luga ta limita.

Mercado di Buki segunda mano





Pa tur amante di buki, biblioteca ta organisa su Mercado di Buki segunda mano otro siman. For di dialuna dia 7 te cu dia 11 di november. Esaki ta pa 1 siman so na biblioteca Playa y San Nicolas. E mercado ta habri segun orario regular di biblioteca. Un bunita oportunidad pa wak den un cantidad di buki pa algo interesante y diferente. Tin tesoro sigur sigur!
Bukinan ta bay na prijs di 1 florin pa buki. Bo por yena bo mesun tas of un caha chikito. Bishitantenan por busca den un coleccion grandi di buki di tur topico. Tin algo pa tur gusto y interes. Pues, di 8or di mainta pa 5or di atardi.
Orario anochi na Playa ta dialuna y diaranson te 7or. Y na San Nicolas e mercado ta keda habri te 7or, solamente diamars anochi. Un y tur ta bon bini!

Minister Glenbert Croes:

Pronto lo anuncia reapertura di enseñansa pa empleo

Dialuna mainta durante tratamento di presupuesto 2023, Minister Glenbert Croes a elabora riba e renobacion tumando luga na Eseñansa pa Empleo (EPE).



Manera ta conoci EPE a wordo funda na aña 1988 pa yuda tur esnan cu a perde trabou tempo cu Lago a cera su portanan na aña 1985. Mirando e necesidad den comunidad pa trabou e tempo ey, gobierno a bin cu e proyecto pa 'her- en bijscholing' di e hendenan cu no tabatin trabou. Asina EPE a wordo funda pa ofrece esnan den necesidad, cursonan pa un ofishi nobo, entre otro den construccion y den e industria hotelero. Actualmente Enseñansa pa Empleo ta ofrece un variedad di curso riba diferente nivel pa crea oportunidad pa nos comunidad den e mercado laboral.

Lamentablemente EPE bou di e Minister anterior tabata poni pa desaparece. Mirando e importancia di EPE pa e mercado laboral, Gabinete Wever-Croes II a tuma e decision pa inverti den renoba e departamento aki. Minister Croes ta spera cu pa final di luna e lo por invita tur miembro di Parlamento incluyendo oposicion pa bishita y asina admira e EPE nobo. Apesar cu trabounan ta andando, luna pasa cu apoyo di Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino a instala un salon na unda ta duna les na esnan interesa den e trabou di casino dealer. Por a nota cu e interes pa traha den e dicho ofishi ta uno grandi.

Minister Glenbert Croes ta sumamente contento cu e trabounan haci y ta en espera di por anuncia pronto e gran reapertura di e EPE nobo, pa henter nos comunidad, nos hendenan, nos yiunan di tera y tur nos trahadonan por probecha di e cursonan cu ta wordo ofreci.

Pa mas informacion di cursonan bishita www.epearuba.com

Vanessa Paulina ta celebra naturalesa!

Vanessa Paulina ta participa na Festival di Buki pa Mucha cu hopi entusiasmo. Vanessa ta skirbi buki mucha, e ta ilustra buki mucha, pinta cuadra y mural, e ta diseña paña y e ta haci hopi cos mas. Como un talento local e ta duna su aporte na e festival y ta bishita diferente scol pa duna presentacion y duna demostracion con pa pinta. E bishita di scol ta stimula mucha pa lesa, lesa hunto, scucha storia, papia tocante e buki y conecta cu autor y ilustrado.



Vanessa ta participa tambe den exposicion 'Biba Natura-Lesa' cu ta habri henter luna di november na biblioteca na Playa. Grandi y chikito ta bon bini!
Artista visual Vanessa Paulina a ilustra e buki di Festival di Buki pa Mucha titula, 'Amigonan tur caminda' na 2019. Pero tambe diferente otro buki. E aña aki Vanessa a ilustra e buki cu biblioteca ta publica, titula '30 aña di cantica pa mucha 1993-2022'.

Ex director di Giro, señor Eric Garcia por regresa cas cu banchi

WILLEMSTAD – Ex-director di Giro bank Eric Garcia (81), despues di a sinta 1 aña y 9 luna, awor por bay cas cu banchi. Tabata den corte di apelacion cu señor Garcia a keda condena aña pasa na 4 aña, esta riba e fecha 11 di februari 2021. Pero entre tanto ta asina cu e ex-director di Giro por regresa su cas cu banchi. Eric Garcia a keda condena pa malversacion como curator, falsificacion di documentonan di banco Maduro na nomber di Banco Maracaibo N.V. y tambe labamento di placa.



Tur esakinan den e periodo di 1 di januari 2010 te cu 20 di juli 2016 na Corsou y tambe Estados Unidos. Mirando cu ta trata aki di un ciudadano den un funcion asina halto y clave, e caso aki a haya masha atencion mes na Corsou. Eric Garcia tabata gosa di un inmenso fama y credibilidad den pueblo di Corsou.

Hof a confirma e sentencia di corte di prome instancia, despues cu abogado general a haci demanda di 5 aña pa Garcia y a pidi pe paga bek NAf 19.192.417,-. Si e no cumpli e tin cu bay 3 aña cera, esey t'e decision original.

Segun e veredicto, Garcia cu tabata curator y mester a maneha e placa di failliet di Banco Maracaibo, a transferi e placa pa diferente cuenta bancario den exterior. Aki ta hopi cos straño y inexplicabel a sosode. Anto asina ey e placa a bin resulta cerca un compania di inversion na Merca, di cua esaki a ser uza pa cumpra accionnan den Giro cu ta e mesun banco cu e acusado tabata maneha como director. Giro Bank, na Corsou, semper tabatin un status apart, esta como si fuera un poco mas yega na pueblo compara cu otro banconan cu un aire mucho mas comercial.

Clientenan di Giro a bira ariba abou pa tende cu nan placa a disparce den un aventura sumamente complica y pa cua Eric Garcia ta responsabel. Bululu pisa a start den e 'affaire' aki cu nomber di Corsou ta keiro practicamente rond mundo, como si fuera nos na Corsou t'e almanan mas corupto cu ta existi.

Señor Eric Garcia a haci dañonan financiero enorme y a trece desconfiansa como curator den nos comunidad. Den e caso actual di cooperativa ACU, atrobe curatornan ta den un luz sumamente negativo y ta keda describi como chupadonan di placa cu socionan di ACU cu sodo di nan frenta a trece hunto.

No tin duda cu e reputacion di e mundo bancario tambe a wordo afecta barbaramente dor di e actonan ilicito di Eric Garcia y p'esey Hof a considera esaki como algo pisa den su contra.
Transakcionnan cu a tuma luga a sosode sin conocemento y sin autorisacion di hues comisario den caso di bancarota di Banco Maracaibo.

Segun e veredicto di e manera aki Garcia a purba atende su propio actonan fraudulento, sabiendo cu e tabata haci algo totalmente robes.

No tin 1 alma cu ta kere e ponencia cu Garcia a fia e dos inversionistanan placa como un fiansa pa nan paga bek. Fresco ta den nos memoria ainda con Eric Garcia a yega palacio di husticia pa tratamento di su caso, caminda hues sumamente disgusta pa e forma con Eric Garcia a responsabilisa su mes den sala di corte 'zonder berouw', a dicidi ey mes cu mester coy señor Garcia direct cera.

Mirando tur esakinan Hof a yega na e condena di 4 aña kitando aresto preventivo. Tambe Garcia tin cu paga Naf 19 185.00,- bek sino e tin cu bay 3 aña cera. Garcia sinembargo a sinta tercer parti di su condena y awor por a bay cas bou di supervision di banchi pa 6 luna largo.

Homber a purba importa 725 gram di marihuana den chuculati

Autoridadnan ta bon prepara awendia

WILLEMSTAD- Dialuna tabatin tratamento di casonan di importacion of exportacion di droga, esta 'Ruta Hato' cu ta encera saltamento cu e ley di droga, caminda varios mula mester a presenta pa responsabilisa nan mes pa actonan castigabel comete. Increibel ta e cantidad di personanan cu ainda ta drenta e aventura pa risca nan libertad tratando na exporta of importa droga. E ciudadano R.F. ta un acusado masculino (40 aña di edad) biba na Hulanda, cu su caso a keda trata fuera di su presencia. R.F, a keda acusa cu dia 23 di augustus 2022 el a trata na importa un cantidad di 725 gram di marihuana den repinan di chuculati Mars y Sneaker for di Hulanda.

Ta na hopi manera sa purba, por ehempel den bleki di sopi, pakinan di drop, boter di perfume, blekinan di spray, etcetera, pero ya masha tempo autoridadnan ta ekipa cu ekipo y medionan moderno sumamente avansa pa determina presencia di e droga. No lubida tampoco cu cachonan tambe ta reacciona direct riba presencia di droga. Nerviosismo tambe sa hunga un rol cerca e mula, poniendo cu mesora un luz ta cende cerca e funcionario di duana.
Con tal, asina cu R.F a yega Corsou e team di duana a tuma nota di algo straño na e saconan di chuculati y a dicidi di bay haci investigacion direct. Mesora cu autoridad a habri e chuculatinan, haciendo e prueba, a tuma nota di presencia di un yerba straño eyden.

Motibo pa continua cu un test ainda mas avansa. A test e yerba cu a resulta di tabata marihuana. Fiscal a bisa cu e acusado no a duna un declaracion convisente, e no por a splica y aclara su inocencia. Mirando esaki fiscal a yega na un demanda di 9 luna incondicional.

Hues mr. Snitker, den su decision a bay completamente di acuerdo cu e demanda di fiscal di manera cu R.F a keda condena na 9 luna castigo di prizon.

Mama di 3 mucha menor di edad a bin Corsou special pa exporta 515 gram di coca

WILLEMSTAD - E caso di un hende muhe di 45 aña di edad, nace na Hulanda tambe corte di prome instancia a trata dialuna. E acusado ta S.H., anto e tin 45 aña di edad. S.H a keda acusa di a trata na exporta 515 gram di cocaina dia 25 di maart 2022. Remarcabel tabata cu S.H mes no tabata presente den sala di corte dialuna, pa motibo cu entre tanto el a regresa Hulanda. Tabata durante di control na Hato, cu a rijs riba S.H. cu e droga den su poder, segun e proces-verbaal. Personal di duana a controla e acusado y a haya un condon yena cu cocaina scondi den su maleta. Ya ta conoci cu e tipo di intentonan aki pa pasa droga den condonnan yena cu cocaina, sa ta hinca den partinan intimo di e mula, pero e biaha aki no. Dicon? Esey no ta conoci! Anyhow S.H. a prefera hinca e droga den maleta.
Fiscal a haya e acusacion legalmente proba, pero a tene cuenta cu e acusado cu a mantene contacto cu Ministerio Publico pa wak con e procedura ta canando y kico e lo tin cu haci, un comportacion masha sano mes. Natural cu un comportacion asina, e acusado di su banda a demostra su buena boluntad, di manera cu fiscal a yega na un demanda di 12 luna di cual 9 condicional, mara na un periodo di prueba di 3 aña.
E abogado a accentua cu su cliente (e acusado) ta mama soltero, pero tin 3 yiu menor di edad.
Ta mas cu cla, segun e abogado cu ta problema financiero a conduci n'e decision robes aki. E señora tabata bende cuminda pa genera placa, pero esey tampoco no a yuda, el a sinti cu e debe toch lo no baha. Placa no obstante tur esfuerso y sacrificio, casi nunca no tabata yega. Diripiente a sali un persona cu a recomend'e pa pasa droga ya cu asina si e lo por hala rosea y haci su cosnan manera e ta desea, sin tanto sufrimento y kibramento di cabes. S.H a bisa na polis, cu e persona a sigui traha riba dje, el a keda pretende cu pasando droga e ta bini na un solucion pa su problemanan financiero.
El a cumpra su ticket bin Corsou y a topa un conoci di e persona cu a dun'e e droga, cu kende tambe e tabatin un combersacion. Loke a pasa e acusado (S.H) ta precies loke sa pasa cu mas mula den pasado, pasobra na momento cu a gar'e cu e droga, el a declara cu el a tuma nota cu loke el a keda gara cune, tabata dobel di loke nan a palabra cune. Mas aleu segun e abogado, na aña 2006 e acusado a haya un ataca di curason basta pisa y a keda cu basta dificultad, finansieramente el a sigui cay patras y problemanan cada dia tabata bira mas serio y complica. Na cierto momento casi na final di tratamento di e caso a sigui un pauze cortico, hues a bisa despues, motivando su decision cu e ta keda straño con un hende cu situacion financiero asina ferfelo tin placa pa cumpra pasashi. Hues a haya e acusacion proba, pero ta tene cuenta cu e situacion personal di e acusado (mama di 3 yiu menor di edad) y tambe e situacion financiero.
Netamente pa tur e motibonan ariba menciona hues mr.J. Snitker a desvia for di e demanda di fiscal y a yega n'e condena di 9 luna condicional, mas 180 ora di trabou pa beneficia comunidad di Corsou plus 3 aña di prueba.

Fortaleza Pa Famia

Ban uni nos mes n'e deseo di Dios

Cual t'e deseo di Dios?
P'esey, prome cu tur cos, mi ta exhorta pa Suplica, Oracion,peticion,y gradicimento, wordo haci pa tur hende,pa reynan, y tur esnan cu ta den autoridad,pa nos hiba un bida trankil, y keto den tur santidad y dignidad.

Esaki ta bon y aceptabel den bista di Dios nos Salbador.
Kende ta desea pa tur hende wordo salba, y yega na conocemento di e berdad. Pasobra ta un Dios so tin y un mediador tambe entre Dios y hende, e hende Cristo Hesus. Kende a duna su mes como e prijs di rescate pa tur hende,e testimonio duna na su debido tempo. (1 Timoteo 2 : 1-6)

Solamente pa medio di Cristo Hesus nos por yega cerca e Tata.
Esaki ta e deseo di Dios, pa mundo completo, algo berdadero, duradero, algo eterno, algo cu nos por gara na dje 24/7, pasobra tin hopi cos cu hende ta mara na dje awendia, den cual no tin ningun speransa, cosnan falso, arogante, inmoral, den cual hende ta gaba nan mes, pero dilanti di Dios ta un abominacion.

Hende su bista ta mara riba placa, pero oracion efectivo di e hende husto por logra hopi. (Santiago 5;16)
Cuanto hende no ta sinti nan mes grandi den un bida inmoral, adultero, den e bida di pasion baho , y ta bisa cu nan ta bon y cu nan ta feliz y hopi di nan ta na altura cu esaki no ta berdad, pasobra pafo di boluntad di Dios nos ta existi felicidad berdadero.
Solamente ta existi fantasia temporal, carnal cosnan cu hende mes a inventa, ora cu diabel ta domina nan mente.

P'esey mira bon con boso ta cana, no manera hende bobo, ma manera hende sabi, haciendo bon uzo di boso tempo, pasobra e dianan ta malo. P'esey anto no sea bobo ma componde e boluntad di Señor.(Efesionan 5:15-17)

Pasobra Dios no a manda e Yiu pa condena mundo, ma pa mundo wordo salba door di dje.
Esun cu kere den dje no ta condena, esun cu no ta kere ta condena caba,
pasobra e no a kere den e nomber di e Yiu unigenito di Dios. (Juan 3:17-18)

Ora nos ta biba pa Señor manera Dios su gran deseo ta pa nos tur biba,y yega e momento di nos morto,
nos lo ta ausente for di e curpa y presente dilanti di Dios. Y lo ta agradabel ora nos ta den su presencia.

Pasobra nos tur mester aparece dilanti di e tribunal di Cristo,
pa cada un wordo recompensa pa su hechonan den e curpa. Segun loke e a haci sea bon of malo. (2 Corintionan 5:8-10)

Hende husto ta aparece, y ningun hende ta preocupa pa esey, hende deboto ta wordo hiba y ningun hende no ta componde, cu e hende husto ta wordo hiba pa spaar e di maldad cu ta bini.

Esnan cu ta cana e caminda recto ta drenta un pas,nan ta sosega riba nan cama.(Isaias 57:1+2).
Y ta for di e palabra aki nos ta bisa sosega na pas ora un persona fayece.

Ora nos muri den Cristo nos ta drenta den un sosiego,
cu speransa di lanta bek ora Cristo bini. (1 Thesalonisensenan 4:13-18)

P'esey nos tur tin di lucha pa alcansa e meta, nos tur mester arepenti y
entrega nos bida completamente na Cristo, pa asina nos drenta den Su sosiego.

Esaki ta e boluntad di Dios pa nos tur sin distincion di persona,
pero tur cos ta depende di e caminda cu nos scoge awor cu nos ta na bida.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Sra Vda. Anna Sofia Lampe – Geerman

*13-11-1934 † 03-11-2022
Mayornan: † Fransico (Chico) y Julia (Chichi) Geerman-Leon

Na nomber di su:
Casa: † Nicolas (Jachi) Lampe

Yiunan: Godfried Lampe y Zelda Steenen
Alvin Siegfried Lampe y Lily Lampe-Kelly
Sra Vda. Marlene Lopez-Lampe

A stima manera un yiu: Denise Gonzalez Diaz

Nieto(a)nan: Kimberly Lopez, Brainer Lampe, Alvin Filiciana, Joraine Lopez , Aryanne Lampe, Lyzanne Lampe, Nicknestor Lopez

Bisanieto(a)nan: Ishlenne, Kimmylienne, Quishannick, Khloë-Ann, Mariangelly, Jennyraine, Braychienne, Elysha, Cyanne, Alysha, Alyshon, Dersieny.

Rumannan: † Genoveva Maduro-Geerman y famia
Sra Vda. Maria Maduro-Geerman y famia
Sr Vdo. Fanchi Geerman y famia
Sra. Vda. Aida Maduro –Geerman y famia
†Wien Geerman y famia
Sra Vda. Greta Loopstok y famia

Subrino(a)nan: Maduro: Eddy, Roy, Egbert, Lissette, Angeline y Robert
Geerman: Clarrissa y Clarence
Loopstok: Kenneth
Swa y Cuñanan:
† Juan Lampe y famia
† Binchi Lampe y famia
† Dora Lampe y famia
Agnes (Netchi) Lampe y famia
Carmen (Shonca) Lampe y famia
† Adriaan Maduro y famia
† Renulfo (Dai) Maduro y famia
† Betty Wever y famia
Trina Winterdaal y famia
† Ramiro Loopstok y famia

Atenshon na mama: Doralba y Gregorio Emerenciana

Comer y compernan, Ihanan, primo(a)nan,bisiñanan y conocirnan
Demas famia: Lampe, Geerman, Lopez, Kelly, Leon, Maduro, Loopstok, Paesch, Brown.

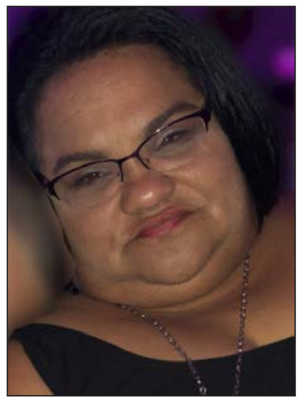
Adres pa condolencia: Paradera 190 B, Diabierna 11 di November 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar **Diasabra 12 di November 2022** na Misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor… y amor ta Dios,
Maske mi no ta na mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso curason, mi por stens di loke señor ta
haci"
Salmo 33
Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento
inesperadamente di nos ser stima:



Jeannette Judith Theresia Tromp

Cariñosamente yama "Jean" of "Dina"
*09-07-1973 - † 02-11-2022

Na nomber di su:
Mayornan:
† Victor Tromp y † Maria Tromp-Kelly

Esposo:
Eric Tromp

Yiunan:
Jeanice Tromp
Jeanrick Tromp

Hijastro: Ericson Tromp y famia
Nieto: † Yverdon Geerman
Nuero stima: Yverdon Geerman
Suegro: † Victoriano Tromp
Suegra: † Marianita Tromp-Semeleer

Rumannan:
Reina Kelly-Tromp y † Casimiro Kelly
† Antonio Tromp y famia
Sira Kelly-Tromp y † Alfonso "Ale" Kelly
Mirla Tromp y Jairill Farro

Subrino/anan:
Elton Kelly y famia
Carlton Kelly y famia
Calvin Kelly
Francis Tromp
Nathaly Tromp y famia
Alexandro Kelly y famia
Gisella Flanegin-Kelly y famia
Nigel Fuentes
Kevin Wouter y famia
Mirella Wouter y famia
Lis-ann

Tanta y omo nan y di su unico tanta na bida Rosa Kelly

Ihanan: Kevin Wouter
Calvin Kelly
Madrina: Maria Romano
Padrino: Arcadio Velasquez

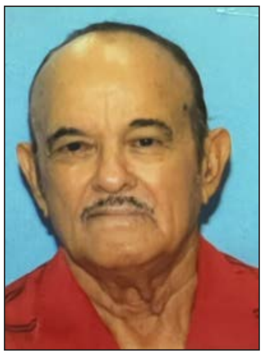
Chikitinnan stima: Nayla, Mason, Judeily, Kaylie, Brian y Noah
Sobre sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, cuña y suanan, comer y compernan, amistades, colega nan di trabou di DRH y ex-colega nan, bisiña nan y demas famia nan cu ta hopi pa menciona.

Acto di entiero lo tuma lugar **diabierna 11 di November 2022** di 2or pa 4or di atardi na Misa Santa Anna Noord. Oportunidad pa condoleer lo ta diahuebs 10 di November 2022 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.
Nos kier a pidi encarecidamente pa bisti colornan alegre.

Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

"Den su bida e a demostra su stimashon na tur su hendenan. Den nos curason nos lo keda cu su bunita recuerdonan."

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di nos ser keri



Francisco Paulo van der Linden

Cariñosamente yama: Chico, Pa, Papa Bieu, Papa Chico, Chico Chikito
*2-4-1938 - +5-11-2022

Na nomber su esposa:
Ana Christina van der Linden-Kock
*26-06-1937 - +27-12-2014

Su yiunan:
Imelda y Rosendo de Palm - v/d Linden
Antonio y Alda v/d Linden - de Palm
Juan (Janjo) y Trudy v/d Linden - Boudrie (Hulanda)
Eddy v/d Linden (Hulanda)
Albertico (Bebe) v/d Linden y Peng Phetdecha (Hulanda)
Rudolf (Dolfi) y Cathy v/d Linden - Dangond (Hulanda)

Su nietonan:
Madelien v/d Linden y Gilbert Lampe
Marylou v/d Linden
Ysabelle y Aleksandra v/d Linden (Hulanda)
Kevin v/d Linden (Hulanda)
Kane v/d Linden y Anouk Mans (Hulanda)
Kayla v/d Linden y Max Gooren (Hulanda)
Sabine v/d Linden y Sharlon Dunlock
Stefanie v/d Linden (Hulanda)
Elian y Ian v/d Linden (Hulanda)
Lisette y Jersinio Werleman - Dangond (Hulanda)

Su bisanieto/anan:
Gederick, Gilenne, Gerald, y Gary (Papa su baby) Lampe
Sophie Dunlock

Su rumannan:
†Helena Winterdaal
Lucia v/d Linden y + Pablo Rafini
†Boei y +Chia v/d Linden
†Perucho y Chita v/d Linden
Maria y +Hendrik Ponson
†Jossy Arends
Magdalena y Frenk Janga (Hulanda)
Aura y Nico Caraballo

Tur su swa y cuñanan, su subrino y subrinanan, su primo y primanan, ihanan, su comère y compèrenan. Tur su ayudantenan di H.O.P.E. Foundation. Su miho amigo Leon Vos.

Demas famia: v/d Linden, Kock, de Palm, Boudrie, Dangond, Lampe, Dunlock, Winterdaal, Rafini, Ponson, Arends, Janga, Henriquez, Caraballo, Ras, Geerman, De Cuba, Maduro y demas conoci ta invita pa:

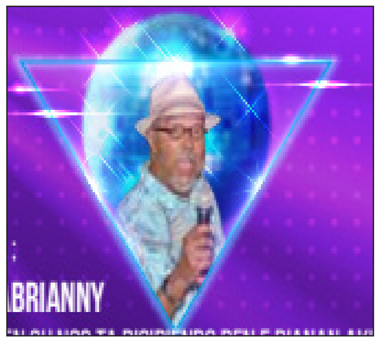
E momento pa condoleer, cu lo tuma lugar dia 10 November 2022 di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diabierna 11 November 2022**, na Royal Pray Funeral Home & Crematory San Nicolaas for di 2or pa 4or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Enbes di flor y krans, un donacion na H.O.P.E. Foundation lo ta altamente aprecia.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas, danki pa e comprenshon.

GRADICIMENTO



Cu un curason yena di gratitud nos como famia; Treesje, Genevieve, Gilienne, Darcy, Antron y Abrianny

kier yama danki pa e avalancha di atencion, amor, mensahe, yamada, oracion y sosten cu nos ta ricibiendo den e dianan aki.

Nos kier gradici tur esnan cu a brinda ayudo den cualkier forma pa rindi honor na Ruben Garcia "Papi" su ultimo 'LIVE PowerSensation'.
Un danki Special ta bay na...

Famia: Garcia, Brokke, Campos, Dirksz, Maduro, Havertong, Baptiste, Tromp, Jean-Baptiste, Kurpershoek, Hernandez, Thompson, Wernet, Rijksen, Lacle. Marchena, Garcia de Paredes, Alleman, Alders, Chin, Kock, Maduro, Dabian, Bernabela, Vicario, Roos, Figaroa, Phellipa, Lampe, Boekhoudt, Rivera, Dorcas, Feliciana, Fingal, Franken, Geerman, Croeze

Manera Famia: Genser, Schwengle, Lacle, Tromp, Koolman, Koeiman, Rasmijn-Mosquera, Maduro, Perez, de Paula, van der Linden,Gomez, Farro, Piña.

Mundo medico: Dr. Romeo Kock, Dr. Caroline Becker, Dr. Sharline Vis, Dr. Steward, Dr. Rellum, Dr. Coloma, Dr. van Utterbeeck, Javier Peregil y Team di Fysio, Nurse Lynn, Nurse Gilly, Nurse Ashley, Nurse Nathy, Broeder Marcel, Nurse Netty, Nurse Nadiuska, Nurse Maria, Broeder Anthony, Dietista Geraldine y demas crew riba piso 4 y ICU di HOH.

Barbero: Carlos Tavarez "Carlos El BarberShop"

Amigonan den funcion di Coordinador: Cherryldine Buckley, Sharine Croes-Dubero, Irina Croes, Nicole Godett, Jairo EvertsZ, Maiky Oliva.

Musica: Krish Mathani, Eric Clement, Patrick Sound, Elite, Dwight Leoneta, Nicole Martina, Jefrem Figaroa, Andre Geerman, Tomy van der Biezen, Elizair Pourier, Rowald Werleman, Balashi, Alan Seferina, Edjean Semeleer, Chris Kross, DjVibes,
Miguel Genser, Grupo di Betico, Alex Odor, Massive Brassband, Roderich Lopez, Rincon Boys, Micheal Carty, Dj Yeimy, Noush and Band, TBS Brassband, Gerardo Janga, Mini-D, Dj Beatz, Buleria, Freddy Rasta, Jeon & Friends.

Speakers: Su Excelencia Minister Xiomara Maduro, 'The Broadcasting Queen' Erin Croes, Presidente di Fundacion Musica Edwina Werleman, Representante di SMAC Edellys Nicolas.

Erewachters: Stichting MUSICA, SMAC, SV Dakota, POWER FM.

Pastoor: Pader Toti F Fuentebella

Prensa: PowerFM: E team completo di PowerRangers y PowerAngels en especial Ju, Ralph y Enzo.
Prensa en general en especial: TeleAruba y Ishwar Darianani.

Funeraria: Aurora Royal Funeral Home

Donacion ricibi ta wordo entrega na Aruba Heart Foundation.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



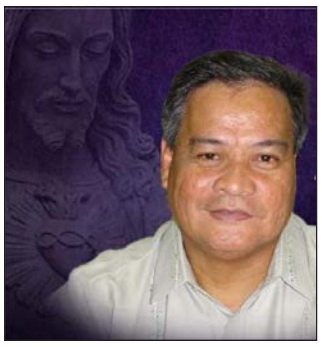
Pablo Kelly

Cariñosamente yama: " Shon Pa Kelly"
*23-07-1933 – †07-11-2022

Acto di despedida lo
wordo anuncia despues

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me to lie down in green pastures:
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
He leadeth me in the paths of
righteousness for his name's sake.
Psalm 23: 1-3

It is with heartfelt sympathy that we
announce the passing of



Reverend Father Mariano V. Matubis

January 24, 1949 – November 7, 2022

Date and time of funeral will be announced
later.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
~Cado Wever~

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke
nos a comparti cu ne, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos
mama stima na edad di 61 aña:



Joycelyn Maritza Clemencia La Rosa

Mihor conoci como "Joyce" of "Baby"
*23 November 196 – †05 November 2022

Acto di despedida lo wordo anuncia
despues.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima,



Maria M. Erasmus

Cariñosamente yama "Chia of Dudu"
*06-01-1961 - †04-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Treur niet omdat ik ben gegaan,
Geniet van elke dag ik zal aan je zijde staan,
Bij elke traan bij elke lach.

Betty is tot ons grote verdriet na een lange strijd overleden.
Wij zijn dankbaar dat Betty nog zolang bij ons is mogen blijven.



Hendrika H. Laarman

*04-02-1960 - †04-11-2022

Familie:
Cees
Henk en Coby, Boaz en Sabrina en Stan, Jentl
en Bas en Mads, Jiri en Armelle
Marcella en Daniël, Deborah en Kayleigh
Michel, Jeffrey en Kevin

Condoleance en afscheid nemen is op **Donderdag 10 november** bij
Aurora Cumana
Van 14.00 tm 16.00.
Om 19.00 is er gelegenheid om samen met de familie en vrienden
een drankje te drinken bij Flor De Oriente.

Dress code: casual

Correspondentieadres: Paradera 36.

"No tur hende por bisti e palabra Mama cu dignidad, tin di nan hasta
nunca a bira Mama. Pero bo a proba cu bo a nace un Mama"
sertjie©2022 Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:



Josephine T. Tjie-A-Loi – Silberie

*27-04-1945 - †07-11-2022

Acto di entiero lo wordo
anuncia despues